

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 1

4. årgang

9.1.1997

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

97/EØS/1/01	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.813 - Allianz/Hermes)	01
97/EØS/1/02	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.821 - Baxter/Immuno)	01
97/EØS/1/03	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.834 - Metallgesellschaft/Safic Alcan (II))	02
97/EØS/1/04	Kommisjonsmelding om den øvre grense for støtte til skipsbygging	02
97/EØS/1/05	Statsstøtte - Sak nr. N 692/96 - Frankrike	02
97/EØS/1/06	Liste over kunngjorte kommisjonsvedtak og kommisjonsdirektiver	03
97/EØS/1/07	Liste over dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 18.11. - 29.11.1996	04

3. Domstolen

97/EØS/1/08	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	05
97/EØS/1/09	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	06

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning

97/EØS/1/01

(Sak nr. IV/M.813 - Allianz/Hermes)

Kommisjonen vedtok 27.9.1996 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 396M0813. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning

97/EØS/1/02

(Sak nr. IV/M.821 - Baxter/Immuno)

Kommisjonen vedtok 9.10.1996 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 396M0821. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

(1) EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning****97/EØS/1/03****(Sak nr. IV/M.834 - Metallgesellschaft/Safic Alcan (II))**

Kommisjonen vedtok 21.11.1996 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 396M0834. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Kommisjonsmelding om den øvre grense for
støtte til skipsbygging****97/EØS/1/04**

Kommisjonen har besluttet at den felles øvre grense for støtte til skipsbygging med hensyn til driftsstøtte som nevnt i artikkel 4 nr. 1 og artikkel 5 nr. 1 i direktivet om støtte til skipsbyggingsindustrien, i påvente av den alminnelige årlige vurdering fortsatt skal være 9 % til 31.12.1996. Kommisjonen besluttet samtidig at den øvre grense for støtte til bygging av små skip med en kontraktverdi på under 10 MECU samt for ombygginger fortsatt skal være 4,5 % til 31.12.1996.

**Statsstøtte
Sak nr. N 692/96 - C 47/96 (ex NN 113/96)
Frankrike****97/EØS/1/05**

Kommisjonen har innledet saksbehandling etter EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte som Frankrike har besluttet å tildele banken Crédit Lyonnais (se EFT nr. C 390 av 24.12.1996 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

Liste over kunngjorte kommisjonsvedtak og kommisjonsdirektiver 97/EØS/1/06

Kommisjonen har kunngjort følgende vedtak og direktiver:

Kommisjonsvedtak av 26. juni 1996 om støtte gitt av Tyskland til Volkswagen-gruppen i Mosel og Chemnitz (se EFT nr. L 308 av 29.11.1996)

Kommisjonsvedtak av 30. juli 1996 om visse støtteforslag framlagt av Italia som en del av programmet for omstrukturering av landets private stålindustri (se EFT nr. L 316 av 5.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 25. november 1996 om endring av kommisjonsvedtak 93/436/EØF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Chile (se EFT nr. L 313 av 3.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 25. november 1996 om fastsettelse av særlige vilkår for import av levende toskallede bløtdyr, pigghuder, sekkedyr og sjølevende snegler med opprinnelse i Chile (se EFT nr. L 313 av 3.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 25. november 1996 om endring av vedtak 77/144/EØF om fastsettelse av koder og standardregler for overføring til maskinlesbar form av data fra undersøkelser av beplantninger av visse fruktarter og om avgrensning av produksjonsområder for slike undersøkelser (se EFT nr. L 318 av 7.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 26. november 1996 om godkjenning av programmet for 1997 framlagt av Danmark med hensyn til overvåkning og kontroll av salmonella hos avlsdyr av fjørfe og om fastsettelse av størrelsen på Fællesskapets finansielle bidrag (se EFT nr. L 318 av 7.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 26. november 1996 om endring av planen framlagt av Danmark med hensyn til overvåkning og kontroll av salmonella hos fjørfe (se EFT nr. L 318 av 7.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 26. november 1996 om fastsettelse av miljøkriteriene for tildeling av Fællesskapets miljømerke til kjøleskap (se EFT nr. L 323 av 13.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 26. november 1996 om endring av vedtak 96/526/EF om visse beskyttelsestiltak med hensyn til munn- og klovsyke i Hellas (se EFT nr. L 320 av 11.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 28. november 1996 om fastsettelse av modeller for offentlige helseerklæringer og hygienemerker ved import av ferskt fjørfekjøtt fra tredjestater (se EFT nr. L 326 av 17.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 29. november 1996 om endring av vedtak 80/804/EØF om krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av ferskt kjøtt fra Canada (se EFT nr. L 329 av 19.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 29. november 1996 om endring av kommisjonsvedtak 92/452/EØF om opprettelse av lister over grupper for embryooppsamling som er godkjent i tredjestater for eksport til Fællesskapet av embryoer fra storfe (se EFT nr. L 329 av 19.12.1996)

Kommisjonsvedtak av 29. november 1996 om endring av kommisjonsvedtak 93/24/EØF og kommisjonsvedtak 93/244/EØF og om tilleggsgarantier med hensyn til pseudorabies for svin som skal sendes til Sverige (se EFT nr. L 329 av 19.12.1996)

Kommisjonsdirektiv 96/76/EF av 29. november 1996 om endring av direktiv 92/76/EØF om godkjenning av vernesoner som er utsatt for særlige plantehelserisikoer i Fællesskapet (se EFT nr. L 317 av 6.12.1996)

Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommissjonen til Rådet i perioden 18.11. - 29.11.1996

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommissjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM(96) 534	CB-CO-96-539-EN-C ⁽¹⁾	Endret forslag til et rådsvetak om gjensidig utveksling av informasjon og data fra nett og enkeltstasjoner som utfører måling av luftforurensning innenfor medlemsstatene	19.11.1996	19.11.1996	7
COM(96) 605	CB-CO-96-597-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av direktiv 86/378/EØF om lik behandling av menn og kvinner i yrkesbaserte trygdeordninger	19.11.1996	19.11.1996	20
COM(96) 584	CB-CO-96-581-EN-C	Forslag til en rådsforordning (EF) om endring av forordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse	19.11.1996	20.11.1996	14
COM(96) 191	CB-CO-96-199-EN-C	Forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om merking av emballasje og om fastsettelse av en framgangsmåte for samsvarsvurdering av emballasje	25.11.1996	26.11.1996	18
COM(96) 574	CB-CO-96-587-EN-C	Forslag til et rådsdirektiv om registrering av personer om bord på passasjerskip	25.11.1996	26.11.1996	32
COM(96) 620	CB-CO-96-616-EN-C	Forslag til et rådsdirektiv om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om masseoppsigelser (konsolidert versjon)	29.11.1996	29.11.1996	13

⁽¹⁾ "EN" viser til det engelske COM-dokument.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fællesskaps Domstol⁽¹⁾

97/EØS/1/08

Domstolens dom (femte kammer) av 10. oktober 1996 i sak C-78/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Hoge Raad der Nederlanden): Bernardus Hendrikman og Maria Feyen mot Magenta Druck & Verlag GmbH (Brussel-konvensjonen - tolking av artikkel 27 nr. 2 - anerkjennelse av beslutning - definisjon av saksøkt som uteblir fra retten).

Domstolens dom (femte kammer) av 17. oktober 1996 i sak C-64/95 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Finanzgericht des Landes Brandenburg): Konservenfabrik Lubella Friedrich Büker GmbH & Co. KG mot Hauptzollamt Cottbus (felles markedsordning for frukt og grønnsaker - beskyttelsestiltak - surkirsebær).

Domstolens dom (femte kammer) av 17. oktober 1996 i sak C-312/95: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg (manglende oppfyllelse av forpliktelser - rådsdirektiv 90/219/EØF og 90/220/EØF - genmodifiserte organismer).

Domstolens dom (sjette kammer) av 24. oktober 1996 i sak C-325/95: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Irland (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser - rådsdirektiv 91/67/EØF, 91/492/EØF, 91/493/EØF og 92/48/EØF - manglende gjennomføring innen den fastsatte frist).

Sak C-335/96: Søksmål anlagt 10. oktober 1996 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-337/96: Søksmål anlagt 14. oktober 1996 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Industrial Refuse and Coal Energy Limited.

Sak C-342/96: Søksmål anlagt 16. oktober 1996 av Kongeriket Spania mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-344/96: Søksmål anlagt 17. oktober 1996 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Forbundsrepublikken Tyskland.

Sak C-350/96: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgerichtshof, Østerrike, ved nevnte domstols beslutning av 8. oktober 1996 i saken Clean Car Autoservice Ges.m.b.H. mot Landeshauptmann von Wien.

Sak C-352/96: Søksmål anlagt 25. oktober 1996 av Republikken Italia mot Rådet for Den europeiske union.

Sak C-354/96: Søksmål anlagt 29. oktober 1996 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia.

Sak C-355/96: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Oberster Gerichtshof, Østerrike, ved nevnte domstols beslutning av 15. oktober 1996 i saken Silhouette International Schmied Gesellschaft mbH & Co KG mot Hartlauer Handelsgesellschaft mbH.

Sak C-360/96: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Gerechtshof te Arnhem, ved nevnte domstols beslutning av 29. oktober 1996 i saken Arnhem kommune og Rheden kommune mot BFI Holding BV.

⁽¹⁾ EFT nr. C 388 av 21.12.1996.

Informasjon fra De europeiske fellesskaps Førsteinstansdomstol⁽¹⁾ 97/EØS/1/09

Avskrivning i registeret av sak T-31/96: Crédit Lyonnais mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-70/96: MEDIOCURSO, Estabelecimento de Ensino Particular, Limitada mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-72/96: MEDIOCURSO, Estabelecimento de Ensino Particular, Limitada mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

⁽¹⁾ EFT nr. C 388 av 21.12.1996.